Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik: VPK = Mensuration,

photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) =

Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 78 (1980)

Heft: 12

Vereinsnachrichten: STV-FVK Fachgruppe für Vermessung und Kulturtechnik = UTS-

MGR Groupement professionnel en mensuration et génie rural

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Worblaufen 80 fröhliche Gesichter den feurigen Ellias, der ratternd über die Schienen in Richtung Solothurn dampfte. Auf der Fahrt durch das schöne Fraubrunnen-Amt reicht die Zeit selbst zu einem sonntäglichen Frühstück in nostalgischen Wagen aus.

Wenn an diesem Sonntag auch die Sonne lachte, hatte der viele Regen der vergangenen Tage dennoch seine Hand im Spiel: Die Aare war dermassen angestiegen, dass die Brücke bei Arch mit dem Schiff nicht passiert werden konnte. So führten zwei Autocars die Gesellschaft oberhalb das vermeintliche Hindernis. Nun aber ging die Schifffahrt aareaufwärts in Richtung Bielersee richtig los. Schliesslich, als auch der schöne See mit den malerischen Dörfern an seinem Ufer (durchschwommen) war, legte das Schiff in Erlach an. Hier bot sich Gelegenheit genug, das leibliche Wohlergehen erneut zu pflegen. Die Kellerbesichtigung im ehrwürdigen Schloss liess manchen stillen Kenner und die anschliessende Degustation manchen heimlichen Geniesser erkennen.

Zu schnell ging der Tag vorbei, und die Rückreise musste wohl oder übel angetreten werden. Schiff und Bahn verstreute Kinder und Erwachsene wieder in alle Himmelsrichtungen. Alle aber, gross und klein, um ein schönes Erlebnis reicher. Sefbst der sintflutartig einsetzende Regen vermochte jetzt der guten Laune nichts mehr anzuhaben.

Section Vaudoise

En complément de l'article paru dans le MPG no 10/80, la section vaudoise vous communique les précisions suivantes concernant l'aide pour candidats aux examens de Berne.

Tous les candidats de langue française inscrits aux examens de Berne pour les branches I et II seront contactés personnellement aux début de l'année dans laquelle ils passent leur examen pour la commande des fascicules-cours relatif aux branches I et II. Ces cours contiennent le programme des examens en détail ainsi que des problèmes avec leurs solutions pour la première branche, les problèmes et solutions des derniè-

res années pour la branche II. Ces cours sont complétés chaque année et adaptés aux nouvelles exigences des examens.

Une séance d'information sur les instruments est organisé chaque année peu avant les examens et est inclus dans le prix du cours.

Le guid'âne, très utile à la préparation des examens est également à votre disposition. Prix des cours et guid'âne:

Cours branches I et II:

Frs. 30.- pour les membres ASTG

Frs. 60.– pour les non-membres Guid'âne:

Frs. 12.- pour les membres ASTG

Frs. 17. – pour les non-membres

La commande de ces documents se fait par versement du montant à:

ASTG, Section Vaudoise, Lausanne CCP 10-8005 à Lausanne,

en mentionnant au dos du coupon les cours ou guid'âne désirés.

Pour tous renseignements complémentaires: Paul Richle, ch. de la Damataire 6, 1009 Pully.

Tél. prof.: (021) 28 75 20, privé (021) 28 83 65.

Geld aus dem Fenster werfen?

Haben Sie auch schon beobachtet, wie jemand sein Geld aus dem Fenster geworfen hat? Muss das eine Freude sein, wenn die Banknoten wie Schneeflocken zu Boden tanzen und die Münzen wie ein Gewitterregen niederprasseln! Wer wird sich wohl an der Pracht bereichern?

Dieses (Spiel) wiederholt sich immer wieder, allerdings nicht so anschaulich. Da werden die gleichen Produkte zu verschiedenen Preisen angeboten, und ausgerechnet die teurere Ware wird gekauft. Vielfach könnte mit einem Minimum an Voraussicht vermieden werden, dass (Geld aus dem Fenster geworfen) wird.

Sollten deshalb nicht auch Sie die

Dienstleistung des VSVT

näher prüfen? Der VSVT hat bei der Christ-

lichsozialen Kranken- und Unfallkasse der Schweiz (CKUS) einen Kollektivversicherungsvertrag abgeschlossen. Damit haben unsere Mitglieder die Möglichkeit, sich selber, die Ehegatten und Kinder zu äusserst günstigen Bedingungen gegen die finanziellen Folgen von Krankheit und Unfall zu versichern.

Vom Zentralsekretariat haben Sie alle notwendigen Unterlagen zugestellt erhalten. Weitere Exemplare können beim Sektionspräsidenten bezogen werden.

Vergleichen Sie in Ruhe Ihre jetzige Krankenversicherung mit der Kollektivversicherung, prüfen Sie das günstige Angebot, und dann entscheiden Sie sich!

- Beitreten können VSVT-Mitglieder mit ihren Ehegatten und Kindern
- Krankenpflegeversicherung ab dem 3. Kind beitragsfrei
- Volle Kostendeckung in der allgemeinen Abteilung des zuständigen öffentlichen Spitals
- Das Unfallrisiko kann mitversichert werden
- Die kombinierte Spitalversicherung deckt weitere Risiken bei günstigen Prämien
- Mögliche Zusatzversicherungen:
 - Krankengeldversicherung mit aufgeschobener Leistung nach Bedarf
 - Versicherung für Zahnpflegekosten
 - Unfalltod- und Unfallinvaliditätsversicherung.

Die Kollektivversicherung ist an die Verbandsmitgliedschaft gebunden. Bei verbandsaustritt ist die Einzelmitgliedschaft bei der CKUS jederzeit möglich.

Unterlagen sind direkt bei der Christlichsozialen Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Zentralverwaltung, 6002 Luzern, anzufordern.

Stellenvermittlung

Auskunft und Anmeldung:

Service de placement

pour tout renseignement:

Paul Gobeli, Im Ibach 6, 8712 Stäfa 01/926 43 38 P 01/216 27 55 G

STV-FVK/UTS-MGR

Fachgruppe für Vermessung und Kulturtechnik Groupement professionnel en mensuration et génie rural

Voranzeigen

1. Generalversammlung 1981

Die GV der Fachgruppe findet am 24. Januar 1981 in Zürich statt. Die Nachmittagsveranstaltung steht ganz im Zeichen unserer Mitglieder. In einem gelösten Rahmen soll sich jeder zu den Zielsetzungen der Fach-

gruppe äussern, auf anstehende Fragen aufmerksam machen, mögliche Lösungsvorschläge unterbreiten und seine tatkräftige Mithilfe anbieten können.

Der Vorstand misst der GV 1981 besondere Bedeutung zu und erwartet eine entsprechende Reaktion aus den Reihen der Mitglieder (siehe auch die Beiträge in dieser und in der nächsten Ausgabe).

2. Kurs (Quartierplanung) vom 26.–28. Februar 1981 an der HTL Muttenz

Kursziel.

Information von Ingenieuren und Vermessungsfachleuten über neue und umweltgerechte Gesichtspunkte in der Quartierplanung; Zusammenarbeit mit dem Planer. Themenübersicht:

1. Tag (Do)

Raumplanerische Aspekte der Quartierplanung

2. Tag (Fr)

Technische Durchführung der Quartierplanung

3. Tag (Sa bis mittags)

Finanzierung von Erschliessungsanlagen.
Das definitive Kursprogramm wird in der
Januarnummer publiziert.

Der Vorstand

Gehaltsrichtlinien 1981

herausgegeben vom STV für Ingenieure und Architekten HTL

Die Gehaltsansätze stellen jährlich 13mal auszubezahlende Grundlöhne dar, ohne Berücksichtigung von Sozialzulagen und anderen Leistungen.

Gruppe A: Gehalt nach Abschluss der Ingenieurschule

Anfangsgehalt Fr. 2900.- bis 3600.-

Gruppe B: Gehalt in Stellung als Sachbearbeiter oder als Vorgesetzter einer Arbeitsguppe

Alter in Jahren	Fr. pro Monat
25 bis 29	3350 bis 4000
30 bis 34	3600 bis 4500
35 bis 39	4050 bis 5100
40 bis 44	4350 bis 5500
45 und mehr	4700 bis 5850

Gruppe C: Gehalt für Leitungsfunktionen in mittleren Betrieben (Leiter eines Architekturoder Ingenieurbüros, Abteilungsleiter in Ingenieurbüro oder Bauunternehmung)

30 bis 34	4300 bis 5400
35 bis 39	4550 bis 5850
40 bis 44	4900 bis 6300
45 und mehr	5250 bis 6700

V+D/D+M

Eidgenössische Vermessungsdirektion Direction fédérale des mensurations cadastrales

Patentierung von Ingenieur-Geometern Ingénieurs géomètres brevetés

Von 48 Kandidaten, die an den praktischen Prüfungen für Ingenieur-Geometer in Bern teilnahmen, haben folgende Kandidaten die Prüfung bestanden. Die Urkunde als (Patentierter Ingenieur-Geometer) wurde ihnen erteilt.

Sur 48 candidats ayant participé à Berne aux examens pratiques d'ingénieur géomètre, les candidats ci-après désignés l'ont réussi. Le titre d'«ingénieur géomètre breveté» a été décerné à MIIe et MM.:

Ackermann Hans Urs, geb 1953, von Hendschiken

Andenmatten Stephan, geb. 1948, von Saas Almagell

Bichsel Alfred, geb. 1954, von Sumiswald Bonjour Jean-Daniel, né en 1955, de Lianières

Bourban Narcisse, né en 1954, de Nendaz Brahier Philippe, né en 1954, de Lajoux/JU Bucheler Jean-Bernard, né en 1951, de Genève

Bühler Peter, geb. 1953, von Bannwil Bula Jean-Claude, geb. 1954, von Basel Capezzoli Renato, nato nel 1943, di Bellinzona

Carrara Gian Battista, nato nel 1953, di Giornico

Chappuis Nicolas, né en 1953, de Puidoux et Rivaz

Ebneter Roman, geb. 1952, von Häggenschwil

Eugster Ernst, geb. 1952, von Luzern und Bühler

Flury Andreas, geb. 1950, von Deitingen Haas Peter, geb. 1935, von Thalwil und Speicher

Herrmann Markus, geb. 1954, von Langnau i F

Jordi Willy, geb. 1949, von Wyssachen Kaufmann Jürg, geb. 1946, von Recherswil Kindschi Jörg, geb. 1954, von Davos Moret Claudio, geb. 1953, von Münchenwiler

Niederer Stephan, geb. 1953, von Oberhelfenschwil

Pastorelli Giorgio, nato nel 1953, di Lugano

Pfister Hans Heinrich, geb. 1952, von Männedorf

Pfister Robert, geb. 1950, von Basel Pillonel Marguerite, née en 1955, de Seiry Rickenbacher Martin, geb. 1954, von Oltingen

Rossetti Luca, nato nel 1955, di Biasca Sandoz Philippe, né en 1954, du Locle Schärer Niklaus, geb. 1950, von Thörigen Schmid Notker, geb. 1955, von Thundorf Schürch Kurt, geb. 1954, von Seeberg Sonney René, né en 1953, de Semsales Steinmann Beat, geb. 1954, von Dagmersellen u. Ebersecken

Theiler Reto, geb. 1955, von Zollikon und Kriens

Uffer Marc, né en 1952, de Savognin von Hoffmann Marcel, geb. 1953, von Luzern und Rorschach

Wismer Hermann, geb 1953, von Honau Wohlwend Otto, geb. 1953, von Schwanden/GL

Zucchinetti Giacinto, né en 1955, d'Obersteckholz

Zurwerra Richard, geb. 1953, von Ried/Brig

Bern, den 25. Oktober 1980

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement

Berne, le 25 octobre 1980 Département fédéral de justice et police

Fachausweise für Vermessungstechniker Certificats de techniciengéomètre

Von 93 Kandidaten, die an den diesjährigen Fachprüfungen für Vermessungstechniker in Bern teilnahmen, haben folgende Kandidaten die Prüfung bestanden. Der Ausweis als Vermessungstechniker wurde ihnen erteilt. Sur 93 candidats ayant participé à Berne aux examens de technicien-géomètre de cette année, les candidats ci-après désignés l'ont réussi. Le certificat de technicien-géomètre leur a été décerné.

- * Audergon François, 1945, Broc
- * Badoud Jean-Daniel, 1949, Bulle Baracchi Mario, 1952, Wettingen Bättig Hans-Peter, 1951, Beromünster
- Berruex Eric, 1951, Fiez Bodenmann Hansjörg, 1952, Lax Bosshard Gerda, 1953, Zürich Brasey Gilbert, 1954, Fribourg Bretscher Rudolf, 1953, Gossau Buchilly Didier, 1954, Vevey Burgy Jean-Daniel, 1955, Corminbœuf Bützberger Jean, 1938, Gampel Cattaneo Gabriele, 1953, Cassarate

Chapuis Pierre-Louis, 1947, Neuchâtel

- * Chavannes Roland, 1952, St-Légier Corsten Walter, 1943, Naters Cotter Armand, 1948, Ayent Daetwyler Claude, 1954, Lutry Dayer Gustave, 1946, Sion Delachaux Eric, 1954, Cernier Ducry Claude, 1953, Givisiez Dumas Philippe, 1953, Siviriez Egli Peter, 1952, Hinwil
- * Ehrensperger Urs, 1951, Bülach Elsig Jules, 1953, Eischoll
- * Fattebert Claude, 1947, Lausanne
- Favre Pierre-Alain, 1953, Fribourg Federspiel Pius, 1953, Domat/Ems Fontana Silvio, 1950, Schaffhausen
- Furrer Eduard, 1951, Regensdorf Gachoud Marcel, 1954, Châtel-St-Denis
- Goy Pierre-Alain, 1948, Full Grether Rolf, 1954, Zunzgen
- * Gruber Marcel, 1949, Brig Hagmann Jürg, 1954, Staufen
- * Haiber Heinz, 1938, Adligenswil
- * Hanhart Werner, 1952, Hinwil
- * Homberger Jörg, 1951, Grindelwald Huck Pierre, 1954, Blonay
- * Josseron Robert, 1942, Vevey Kammermann Bruno, 1953, Malters
- * Klein Gerhard, 1939, Wädenswil Kolly Henri, 1953, Fribourg Köpfli Bruno, 1951, Schaan/FL Lattmann Hans-Rudolf, 1950, Ste-Croix Longchamp Jean-Luc, 1952, Lausanne
- * Lütolf Josef, 1945, Luzern Meyer Alexandre, 1948, Cheseaux s. L.
- * Monney Meinrad, 1952, Nussbaumen
- * Muster Peter, 1946, Seedorf/BE
- Pasquier Jean-Claude, 1939, Genève Pulver Hans, 1951, Meiringen Rime Jean-Paul, 1952, Le Pâquier Roussy Christian, 1954, Yvorne Sahli Ulrich, 1954, Bern Scheurer Fritz, 1951, Bern Schneeberger Urs, 1948, Gümligen Schreuder Rolf, 1954, Emmenbrücke Stucki Hans-Rudolf, 1951, Kloten Traub Karl, 1952, Seedorf/UR Tschanz Markus, 1949, Bern Unger Heinz, 1949, Lausanne Wehrle Alois, 1953, Bürglen/TG Werner Peter, 1946, Steckborn Wicht Noël, 1955, Bulle Wyss Hanspeter, 1950, Fulenbach Zahner Pius, 1954, Kaltbrunn
- * Ergänzungsprüfung/examen complémentaire

Bern, den 25. Oktober 1980 Eidgenössische Vermessungsdirektion

Berne, le 25 octobre 1980 Direction fédérale des mensurations cadastrales